VDPDMXDP134 – 6-CHANNEL DIMMER PACK

1. Introduction & Features

Thank you for buying the **VDPDMXDP134** ! Please read the manual carefully before bringing this device into service.
This powerful and versatile device features 6 channels with LED indication. The device is controlled through DMX or an analogue input and is equipped with a preheating function and a two-phase power output.
Check carefully for damage caused by transportation. Consult your dealer and don't install this device if it has been damaged in transit.

2. Safety Instructions

Be very careful during the installation : touching live wires can cause life-threatening electroshocks.

Keep this device away from rain and moisture

Unplug the mains lead before opening the housing

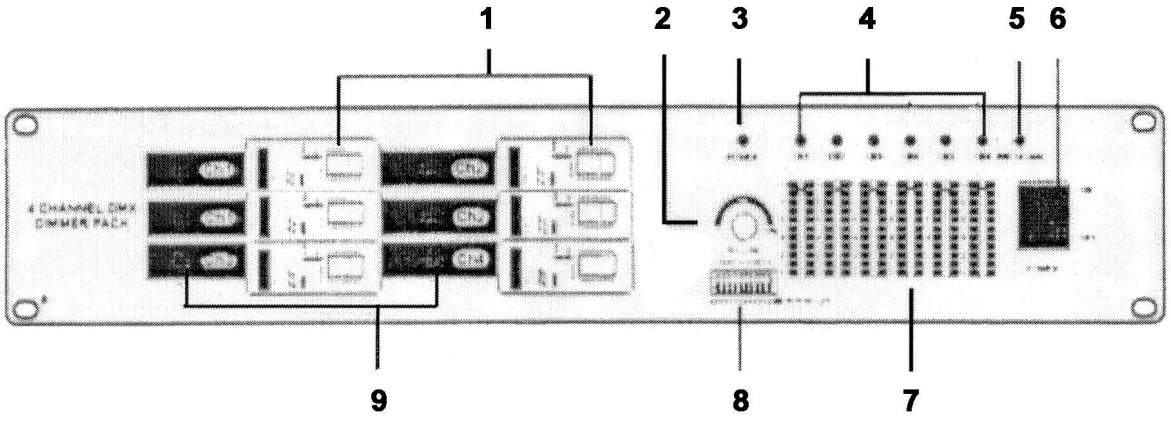
- A qualified technician should install and service this device.
- Damage caused by disregarding certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for the ensuing defects or problems.
- Do not switch the device on immediately if it has been exposed to changes in temperature. Protect the device against damage by leaving it switched off until it has reached room temperature.
- This device falls under protection class I. It is essential, therefore, that the device be earthed. Have this device installed by a qualified technician.
- Make sure that the available voltage does not exceed the voltage stated in the specifications of this manual.
- Do not crimp the power cord and protect it against damage from sharp edges. Ask an authorised dealer to replace the cord if necessary.
- Always disconnect the device from the mains when it is not in use or when you wish to clean it. Only handle the power cord by the plug. Never pull out the plug by tugging the power cord.
- Note that damage caused by user modifications to the device are not covered by the warranty. Keep the device away from children and unauthorised users.

3. General Guidelines

- This device is a lighting controller for professional use on stage, in discos, theatres, etc. The VDPDMXDP134 should only be used indoors with an alternating current of max. 230Vac/50Hz.
- Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device.
- Select a location where the device will be protected against extreme heat, moisture and dust.
- Do not use or transport the device under temperatures < 5°C or > 35°C.
- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it. Do not permit operation by unqualified people. Any damage that may occur will probably be due to unprofessional use of the device.
- Use the original packaging if the device is to be transported.
- Note that all modifications of the device are forbidden for safety reasons.
- Do not remove the serial number sticker from the device as doing so will void the warranty. Only use the device for its intended purpose. All other uses may cause short circuits, burns, electroshocks, lamp explosions, crashes, etc. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.

4. Description

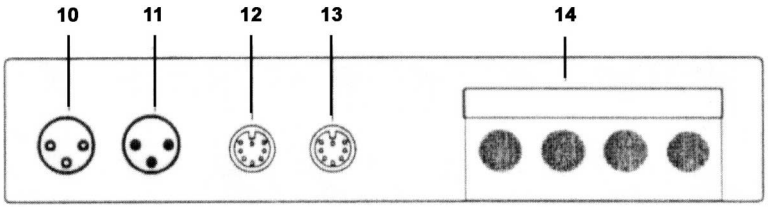
a) Front Panel



1. Automatic circuit breakers 20A
2. Preheating adjustment (max. 50%)
3. Power ON indicator
4. DMX channel output indicators
5. DMX "ON" indicator
6. Power switch
7. DMX channel output faders : adjusts the output level (dimming level) of each channel
8. DMX start address, selected via DIP switch settings
9. Load indicators

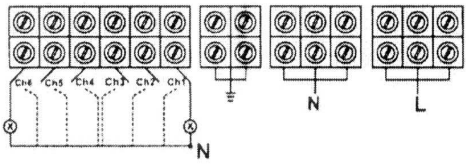
b) Back Panel

10. DMX output (3-pin female XLR)
11. DMX input (3-pin male XLR)
12. Analogue output (0-10Vdc)
13. Analogue input (0-10Vdc)
14. Load connection box

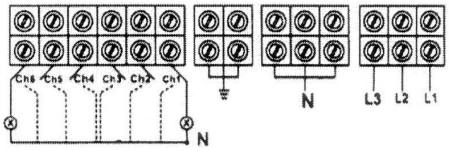


c) Connections

Single-phase power input



Three-phase power input



Remove the cover of the load connection box and connect the mains and the load to the device according to the figure above.

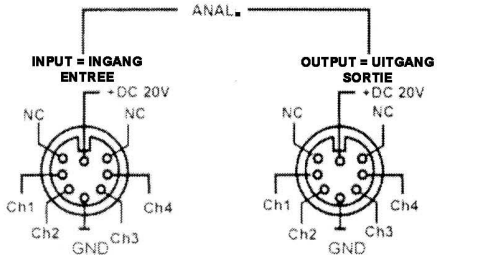
5. Operating Instructions

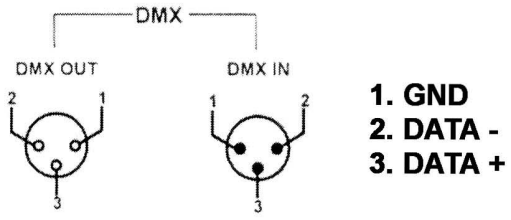
Manual Control : Manual control is possible through the channel faders if neither an analogue or DMX controller are used. Slide them up or down to adjust the output (dimming level) for each channel.

Preheating : Enables you to adjust the min. output level (between 0-50%), which enhances the life of the lamps.

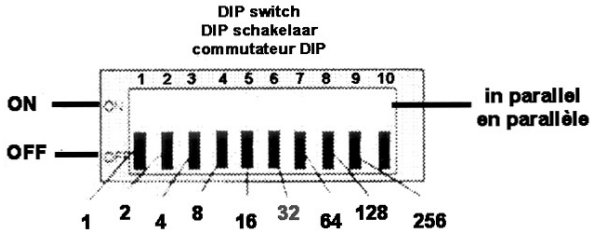
Analogue Input : Connect the analogue controller according to the diagram below. The device supplies the controller with DC power.

DMX Input : The dimmer pack can receive DMX512 signals. Adjust the DIP switches to confirm the start address of the device. When the 10th switch is placed in the ON-position and you move one of the sliders, then all channels will react simultaneously and they will all be placed at the same level.





Setting the DMX Start Address :



9 8 7 6 5 4 3 2 1	address, adres adresse	9 8 7 6 5 4 3 2 1	address, adres adresse
0 0 0 0 0 0 0 0 1	1	0 0 0 1 0 0 0 0 1	33
0 0 0 0 0 0 0 1 0	2	0 0 0 1 0 0 0 1 0	34
0 0 0 0 0 0 0 1 1	3	↓	↓
0 0 0 0 0 0 1 0 0	4	0 0 1 0 0 0 0 0 0	64
0 0 0 0 0 0 1 0 1	5	0 0 1 0 0 0 0 0 1	65
0 0 0 0 0 0 1 1 0	6	↓	↓
0 0 0 0 0 0 1 1 1	7	0 1 0 0 0 0 0 0 1	129
0 0 0 0 0 1 0 0 0	8	0 1 0 0 0 0 0 1 0	130
0 0 0 0 0 1 0 0 1	9	↓	↓
0 0 0 0 0 1 0 1 0	10	1 0 0 0 0 0 0 0 1	257
0 0 0 0 0 1 0 1 1	11	1 0 0 0 0 0 0 1 0	258
0 0 0 0 0 1 1 0 0	12	↓	↓
↓	↓	1 1 1 1 1 1 1 1 0	511
0 0 0 1 0 0 0 0 0	32	1 1 1 1 1 1 1 1 1	512

6. Cleaning and Maintenance

1. All screws for installing the devices or parts of the device have to be screwed down tight and must not be corroded.
2. The housing, mounting supports and connections should not be modified or tampered with e.g. do not drill extra holes in mounting supports, do not change the location of the connections, etc.
3. The electric power supply cables must be undamaged. Have the device installed by a qualified technician.
4. Disconnect the device from the mains prior to maintenance activities.
5. Wipe the device regularly with a moist cloth. Do not use alcohol or solvents.
6. Entrust a qualified technician with the maintenance of this device. Contact your dealer for spare parts if necessary.

7. Technical Specifications

Max. Power Input	230Vac/50Hz, three-phase or single-phase, 60A
Number of Channels	6
Max. Total Load	20A per phase
Max. Total Current	max. 10A per channel
Max. Load per Channel	2200W
Analogue Input & Output	8-pin DIN socket (0-10Vdc)
DMX Input & Output	3-pin XLR socket
Fuses	automatic circuit breaker 20A

Dimensions	482 x 391 x 89mm
Weight	8.0kg

The information in this manual is subject to change without prior notice.

VDPDMXDP134 – 6-KANAALS DIMMERPACK

1. Inleiding & Kenmerken

Dank u voor uw aankoop ! Lees de handleiding voor u het toestel in gebruik neemt.
Dit krachtige en veelzijdige toestel beschikt over 6 kanalen met LED aanduiding. De sturing gebeurt via DMX of een analoge ingang. Het toestel is uitgerust met een voorverwarmingsfunctie en een tweefazige vermogensuitgang.
Ga na of het toestel werd beschadigd tijdens het transport. Zo ja, stel dan de installatie van het toestel uit en raadpleeg uw dealer.

2. Veiligheidsinstructies

Wees voorzichtig bij de installatie : raak geen kabels aan die onder stroom staan om dodelijke

Bescherm dit toestel tegen regen en vochtigheid

Ontkoppel de voedingskabel en open dan pas de behuizing

- Laat dit toestel installeren en onderhouden door een geschoold technicus.
- De garantie geldt niet voor schade die werd veroorzaakt door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- Om beschadiging te vermijden, mag u het toestel niet onmiddellijk inschakelen indien het werd blootgesteld aan temperatuurschommelingen. Wacht tot het toestel kamertemperatuur heeft bereikt.
- Dit toestel valt onder beschermingsklasse I, wat wil zeggen dat het toestel geaard moet zijn. Een geschoold technicus moet de elektrische aansluiting verzorgen.
- De beschikbare netspanning mag niet hoger zijn dan de spanning die wordt vermeld in de specificaties achteraan de handleiding.
- De voedingskabel mag niet worden gekrimpt of beschadigd door scherpe voorwerpen. Zo ja, laat uw dealer dan een nieuwe voedingskabel aanbrengen.
- Ontkoppel het toestel voor u het reinigt en wanneer het niet in gebruik is. Raak de voedingskabel enkel aan via de plug en trek nooit aan de voedingskabel om de plug los te koppelen.
- Schade veroorzaakt door wijzigingen die de klant heeft aangebracht aan het toestel vallen niet onder de garantie. Houd dit toestel uit de buurt van kinderen en amateurs.

3. Algemene richtlijnen

- Dit toestel is een dimmerpack voor professioneel podiumgebruik in disco's, theaters, enz. U mag dit toestel enkel binnenshuis gebruiken met een AC stroom van max. 230Vac/50Hz.
- Schud het toestel niet dooreen. Vermijd brute kracht tijdens de installatie en de bediening van dit toestel.
- Bij de keuze van de installatieplaats moet u nagaan of het toestel niet wordt gehinderd door stof, extreme temperaturen en vochtigheid.
- U mag het toestel nooit vervoeren of gebruiken bij een temperatuur van < 5 en > dan 35°C.
- Maak u eerst vertrouwd met de werking van dit toestel. Ongeschoolde personen mogen dit toestel niet gebruiken. Meestal is beschadiging het gevolg van onprofessioneel gebruik.
- Gebruik de oorspronkelijke verpakking wanneer u het toestel vervoert.
- Om veiligheidsredenen mag de gebruiker geen wijzigingen aanbrengen aan het toestel.
- De garantie vervalt indien u de sticker met het serienummer verwijdert. Gebruik het toestel enkel voor de toepassingen die hier worden beschreven om kortsluitingen, brandwonden, elektroshocks, gevaar voor ontploffing van de lampen, enz. te vermijden. U kunt het toestel beschadigen en de garantie vervalt automatisch indien u het toestel op een ongeoorloofde manier gebruikt.

4. Beschrijving

a) Frontpaneel (zie blz. 2)

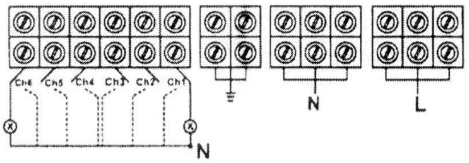
1. Automatische stroomonderbrekers 20A
2. Regeling voor voorverwarming (max. 50%)
3. Voedingsindicator
4. DMX indicators voor DMX uitgangskanaal
5. DMX "ON" indicator
6. Voedingsschakelaar
7. Uitgangsfaders voor DMX kanaal : regelen het uitgangsniveau (dimniveau) van elk kanaal
8. DMX startadres : instelling via DIP schakelaars
9. Belastingindicators

b) Achterpaneel (zie onderaan blz. 2)

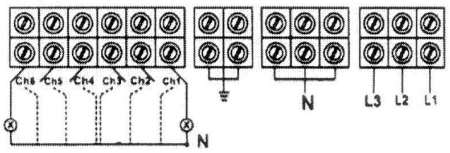
10. DMX uitgang (3-pins vrouwelijke XLR)
11. DMX ingang (3-pins mannelijke XLR)
12. Analoge uitgang (0-10Vdc)
13. Analoge ingang (0-10Vdc)
14. Compartiment voor aansluiting van belasting

c) Aansluitingen

Mono-fase vermogensingang



Drie-fasen vermogensingang



Verwijder het deksel van het compartiment en sluit de netspanning en de belasting aan volgens het schema hierboven.

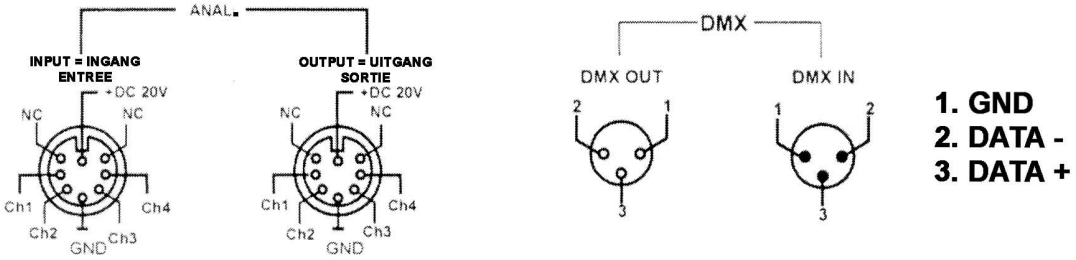
5. Bedieningsinstructies

Manuele bediening : Manuele bediening is mogelijk via de kanaalfaders wanneer u noch DMX sturing, noch analoge sturing gebruikt. Schuif de faders naar boven of beneden om de uitgang (dimniveau) te regelen per kanaal.

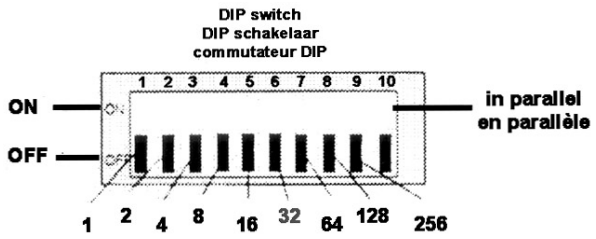
Voorverwarming : Laat toe om het min. uitgangsniveau te regelen (tussen 0-50%). Dit verhoogt de levensduur van de lampen.

Analoge ingang : Sluit de analoge controller aan volgens het schema hieronder. Het toestel levert DC voeding voor de controller.

DMX ingang : Het dimmerpack kan DMX512-signalen ontvangen. Regel het startadres van het toestel met de DIP schakelaars. Wanneer de 10e schakelaar in de ON-stand staat en u beweegt één van de schuifregelaars, dan reageren alle kanalen tezelfder tijd en krijgen ze allemaal dezelfde waarde.



DMX startadres instellen :



9 8 7 6 5 4 3 2 1	address, adres adresse	9 8 7 6 5 4 3 2 1	address, adres adresse
0 0 0 0 0 0 0 0 1	1	0 0 0 1 0 0 0 0 1	33
0 0 0 0 0 0 0 1 0	2	0 0 0 1 0 0 0 1 0	34
0 0 0 0 0 0 0 1 1	3	↓	↓
0 0 0 0 0 0 1 0 0	4	0 0 1 0 0 0 0 0 0	64
0 0 0 0 0 0 1 0 1	5	0 0 1 0 0 0 0 0 1	65
0 0 0 0 0 0 1 1 0	6	↓	↓
0 0 0 0 0 0 1 1 1	7	0 1 0 0 0 0 0 0 1	129
0 0 0 0 0 1 0 0 0	8	0 1 0 0 0 0 0 1 0	130
0 0 0 0 0 1 0 0 1	9	↓	↓
0 0 0 0 0 1 0 1 0	10	1 0 0 0 0 0 0 0 1	257
0 0 0 0 0 1 0 1 1	11	1 0 0 0 0 0 0 1 0	258
0 0 0 0 0 1 1 0 0	12	↓	↓
↓	↓	1 1 1 1 1 1 1 1 0	511
0 0 0 1 0 0 0 0 0	32	1 1 1 1 1 1 1 1 1	512

6. Reiniging en onderhoud

1. Alle gebruikte schroeven moeten goed zijn aangespannen en mogen geen sporen van roest vertonen.
2. De vorm van de behuizing, het montagemateriaal en de aansluitingen moet onveranderd blijven bv. geen extra gaten boren in montagebeugels, de aansluitingen niet bewerken, enz.
3. De voedingskabels mogen niet beschadigd zijn. Laat het toestel installeren door een geschoold technicus.
4. Verbreek de verbinding met het lichtnet voor u met onderhoudswerkzaamheden begint.
5. Veeg het toestel geregeld schoon met een vochtige doek. Gebruik geen alcohol of solventen.
6. Laat het onderhoud over aan een geschoold technicus. Bestel eventuele reserveonderdelen bij uw dealer.

7. Technische specificaties

Max. vermogensingang	230Vac/50Hz, driefazig of monofazig, 60A
Aantal kanalen	6
Max. totale belasting	20A per fase
Max. totale stroom	max. 10A per kanaal
Max. belasting per kanaal	2200W
Analoge ingang & uitgang	8-pins DIN aansluiting (0-10Vdc)
DMX ingang & uitgang	3-pins XLR aansluiting
Zekeringen	automatische stroomonderbreker 20A
Afmetingen	482 x 391 x 89mm
Gewicht	8.0kg

De gegevens in deze handleiding kunnen te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

VDPDMXDP134 – BLOC DE PUISSANCE A 6 CANAUX

1. Introduction & Caractéristiques

Nous vous remercions de votre achat ! Lisez le présent manuel attentivement avant la mise en service de l'appareil.
Cet appareil performant est pourvu de 6 canaux avec indication LED, une fonction préchauffe et une sortie de puissance biphasée. Le pilotage se fait par DMX ou une entrée analogique.
Vérifiez si l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport. Si c'est le cas, remettez l'installation de l'appareil à plus tard et consultez votre revendeur.

2. Prescriptions de sécurité

Soyez prudent lors de l'installation : ne touchez aucun câble sous tension pour éviter les électrochocs

Protégez l'appareil contre la pluie et l'humidité

Débranchez le câble d'alimentation avant d'ouvrir le boîtier

- Un technicien qualifié doit s'occuper de l'installation et du maintien.
- Les dommages causés en ignorant les prescriptions de ce manuel ne tombent pas sous la garantie et votre revendeur déclinera la responsabilité de défauts ou d'autres problèmes qui en résultent.
- Ne branchez pas l'appareil quand il a été exposé à des variations de température. Attendez à ce que l'appareil ait atteint la température de chambre.
- Cet appareil fait partie de la classe de protection I, ce qui implique que l'appareil doit être mis à la terre. La connexion électrique doit être établie par un technicien qualifié.
- La tension réseau ne peut pas dépasser la tension mentionnée dans les spécifications à la fin de ce manuel.
- Le câble d'alimentation ne peut pas être serti ou endommagé par des objets tranchants. Demandez à votre revendeur d'installer un nouveau câble d'alimentation si nécessaire.
- Tirez la fiche pour débrancher l'appareil. Débranchez-le avant de le nettoyer.
- Les dommages occasionnés par des modifications à l'appareil du côté du client ne tombent pas sous la garantie. Tenez votre **VDPDMXDP134** à l'écart d'amateurs et de jeunes enfants.

3. Directives générales

- Cet appareil est un bloc de puissance pour usage professionnel dans les discothèques, les théâtres, etc. Employez cet appareil à l'intérieur et uniquement avec une source de courant CA de max. 230Vac/50Hz.
- Evitez de secouer l'appareil et traitez l'appareil avec circonspection pendant l'installation et l'opération.

- Choisissez un lieu de montage protégé contre les poussières, l'humidité et les extrêmes de température.
- Transportez et employez l'appareil lors d'une température de 5 à 35°C.
- Familiarisez-vous avec le fonctionnement de l'appareil. Il est interdit aux personnes non qualifiées d'opérer cet appareil. La plupart des dégâts sont causés par un usage non professionnel.
- Transportez l'appareil dans son emballage d'origine.
- Il est interdit de modifier l'appareil pour des raisons de sécurité.
- La garantie est invalidée si vous enlevez l'autocollant portant le numéro de série. Employez le **VDPDMXDP134** uniquement pour les applications décrites dans ce manuel afin d'éviter les courts-circuits, les brûlures, les électrochocs, etc. Un usage interdit peut occasionner des dommages et annule d'office la garantie.

4. Description

a) Panneau frontal (voir p. 2)

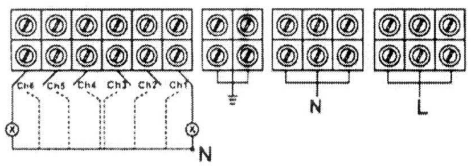
1. Coupe-circuits automatiques 20A
2. Réglage de préchauffe (max. 50%)
3. Indication d'alimentation
4. Indicateurs DMX pour canal de sortie DMX
5. Indicateur DMX "ON"
6. Interrupteur d'alimentation
7. Faders de sortie pour canal DMX : règlent le niveau de sortie (niveau de variation) de chaque canal
8. Adresse de départ DMX : à régler avec les commutateurs DIP
9. Indicateur de charge

b) Panneau arrière (voir en bas de la p. 2)

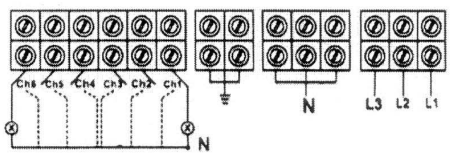
10. Sortie DMX (3 broches XLR femelle)
11. Entrée DMX (3 broches XLR mâle)
12. Sortie analogique (0-10Vcc)
13. Entrée analogique (0-10Vcc)
14. Compartiment pour la connexion de la charge

c) Connexions

entrée de puissance monophasée



entrée de puissance triphasée



Ouvrez le couvercle du compartiment pour la connexion de la charge et connectez le réseau et la charge selon la figure ci-dessus.

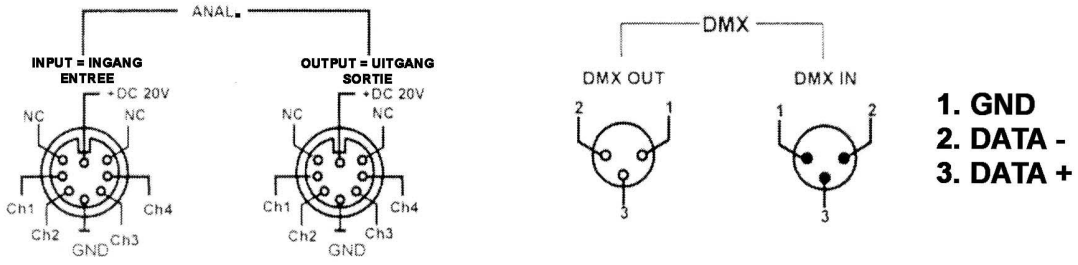
5. Instructions d'opération

Opération manuelle : Possible à l'aide des faders de canal quand ni un pilotage DMX, ni un pilotage analogique est utilisé. Glissez les faders de haut en bas et vice-versa pour régler la sortie (niveau de variation) par canal.

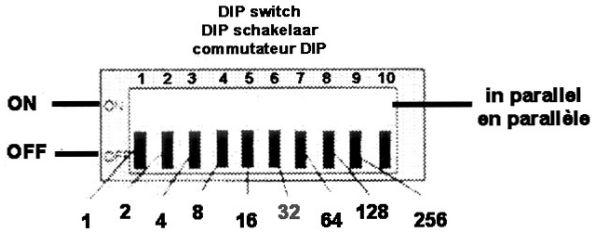
Préchauffe : Permet de régler le niveau de sortie min. (entre 0 et 50%). Ceci prolonge la vie des lampes.

Entrée analogique : Connectez le contrôleur analogique selon le schéma ci-dessus. L'appareil pourvoit le contrôleur de l'alimentation CC nécessaire.

Entrée DMX : Le bloc de puissance est capable de recevoir des signaux DMX512. Réglez l'adresse de départ de l'appareil à l'aide des commutateurs DIP. Quand le 10^{iéme} commutateur est ON, tous les canaux réagissent ensemble et sont instaurés sur le même niveau.



Instaurez l'adresse DMX de départ :



9 8 7 6 5 4 3 2 1	address, adres adresse	9 8 7 6 5 4 3 2 1	address, adres adresse
0 0 0 0 0 0 0 0 1	1	0 0 0 1 0 0 0 0 1	33
0 0 0 0 0 0 0 1 0	2	0 0 0 1 0 0 0 1 0	34
0 0 0 0 0 0 0 1 1	3	↓	↓
0 0 0 0 0 0 1 0 0	4	0 0 1 0 0 0 0 0 0	64
0 0 0 0 0 0 1 0 1	5	0 0 1 0 0 0 0 0 1	65
0 0 0 0 0 0 1 1 0	6	↓	↓
0 0 0 0 0 0 1 1 1	7	0 1 0 0 0 0 0 0 1	129
0 0 0 0 0 1 0 0 0	8	0 1 0 0 0 0 0 1 0	130
0 0 0 0 0 1 0 0 1	9	↓	↓
0 0 0 0 0 1 0 1 0	10	1 0 0 0 0 0 0 0 1	257
0 0 0 0 0 1 0 1 1	11	1 0 0 0 0 0 0 1 0	258
0 0 0 0 0 1 1 0 0	12	↓	↓
↓	↓	1 1 1 1 1 1 1 1 0	511
0 0 0 1 0 0 0 0 0	32	1 1 1 1 1 1 1 1 1	512

6. Nettoyage et entretien

1. Serrez les écrous et les vis et vérifiez qu'ils ne rouillent pas.
2. Laissez la forme du boîtier, de supports éventuels et des connexions intacts p.ex. il est interdit de creuser des trous additionnels dans un support ou de modifier les connexions, etc.
3. Les câbles d'alimentation ne peuvent pas être endommagés. Demandez à un technicien qualifié d'installer l'appareil.
4. Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
5. Essuyez l'appareil régulièrement avec un chiffon humide. Evitez l'usage d'alcool et de solvants.
6. Un technicien qualifié assure l'entretien. Commandez des pièces de rechange chez votre revendeur.

7. Spécifications techniques

Puissance d'entrée max.	230Vca/50Hz, tri- ou monophasée, 60A
Nombre de canaux	6
Charge totale max.	20A par phase
Courant total max.	max. 10A par canal
Charge max. par canal	2200W
Entrée et sortie analogiques	connexion DIN 8 broches (0-10Vcc)
Entrée & sortie DMX	connexion XLR 3 broches
Fusibles	coupe-circuit automatique 20A
Dimensions	482 x 391 x 89mm
Poids	8.0kg

Les données de ce manuel peuvent être modifiées sans notification préalable.

VDPDMXDP134 – DIMMER PACK DE 6 CANALES

1. Introducción & características

¡Gracias por haber comprado el **VDPDMXDP134**! Lea cuidadosamente las instrucciones del manual antes de montarlo.
Este aparato potente y versátil está provisto de 6 canales con indicación LED, una función de precalentamiento y una salida de potencia bifásica. Se controla por DMX o por una entrada analógica.
Verifique si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte antes de la puesta en marcha. Si es el caso, no conecte el aparato a la red y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Indicaciones de seguridad

Cuidado durante la instalación : puede sufrir una peligrosa descarga eléctrica al tocar los cables con un voltaje peligroso.

No exponga este equipo a lluvia o humedad.

Desconecte el cable de alimentación de la red antes de abrir la caja.

- La instalación y el mantenimiento deben ser realizados por personal especializado.
- Daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable por ningún daño u otros problemas resultantes.
- No conecte el aparato si ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura. Espere hasta que el aparato llegue a la temperatura ambiente.
- Este aparato pertenece a la clase de protección I. Por lo tanto, es esencial que el aparato esté puesto a tierra. La conexión eléctrica debe llevarse a cabo por un técnico calificado.
- Asegúrese de que la tensión de red no sea mayor que la tensión indicada en las especificaciones.
- No aplaste el cable de alimentación y protéjalo contra daños por algún tipo de superficie afilada. Si es necesario, pida a su distribuidor reemplazar el cable de alimentación.
- Siempre desconecte el aparato de la red si no va a usarlo durante un largo periodo de tiempo o antes de limpiarlo. Siempre tire del enchufe para desconectar el cable de red, nunca del propio cable.
- Los daños causados por modificaciones no autorizadas no están cubiertos por la garantía. Mantenga el **VDPDMXDP134** lejos del alcance de personas no autorizadas y de niños.

3. Directivas generales

- Este aparato es un bloque de potencia, diseñado para uso profesional en discotecas, teatros, etc. El **VDPDMXDP134** sólo es permitido para una conexión con una fuente de corriente CA de máx. 230Vac/50Hz y para el uso en interiores.
- No agite el aparato. Evite usar excesiva fuerza durante la instalación y la reparación.
- Seleccione un lugar de montaje donde el aparato no está expuesto a polvo, humedad y calor extremo. Respete una distancia de mín. 50cm entre la salida de luz y el área iluminado.
- Transporte y use el aparato con una temperatura entre 5 y 35°C.
- Familiarícese con el funcionamiento del aparato. Sólo personas calificadas pueden operar este aparato. La mayoría de los daños se causan por un uso inadecuado.
- Transporte el aparato en su embalaje original.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas.
- No quite el código de barras de serie del aparato. En caso de que esto ocurra la garantía ya no es válida. Sólo use el **VDPDMXDP134** para aplicaciones descritas en este manual a fin de evitar p.ej. cortocircuitos, quemaduras, descargas eléctricas, explosión de la lámpara, etc. Un uso desautorizado puede causar daños y anula la garantía completamente.

4. Descripción

a) Panel frontal (véase p. 2)

1. Cortociruitos automáticos 20A
2. Ajuste de precalentamiento (máx. 50%)

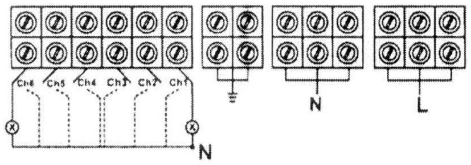
3. Indicación de alimentación
4. Indicadores DMX para canal de salida DMX
5. Indicador DMX "ON"
6. Interruptor de alimentación
7. Faders de salida para canal DMX : ajustan el nivel de salida (nivel de variación) de cada canal
8. Dirección de arranque DMX : se ajustan con los conmutadores DIP
9. Indicador de carga

b) Panel posterior (véase en la parte inferior de la p. 2)

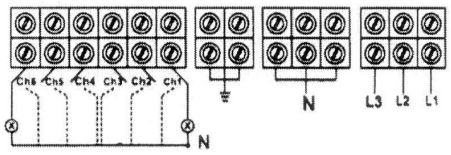
10. Salida DMX (XLR hembra, 3 polos)
11. Entrada DMX (XLR macho, 3 polos)
12. Salida analógica (0-10Vcc)
13. Entrada analógica (0-10Vcc)
14. Compartimiento para la conexión de la carga

c) Conexiones

entrada de potencia monofásica



entrada de potencia trifásica



Desatornille la tapa del compartimiento para la conexión de la carga y conecte la red y la carga según la figura (véase arriba).

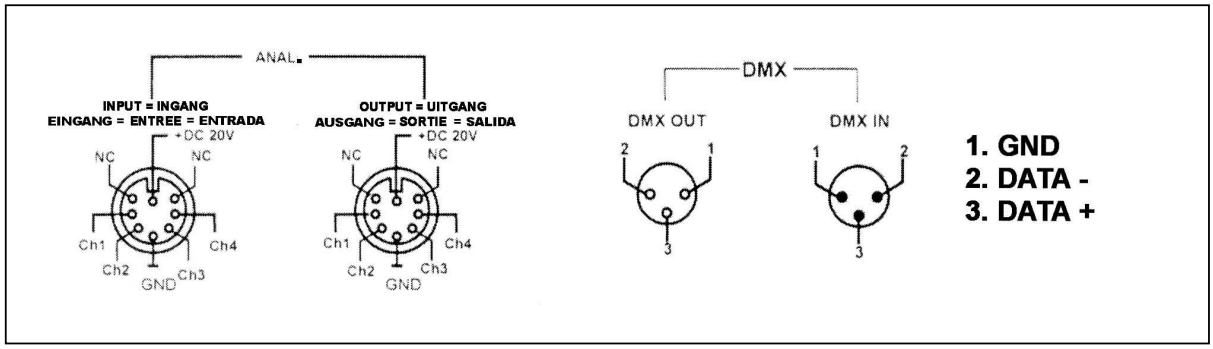
5. Uso

Operación manual : Posible con faders de canal si no se usa ni un control DMX, ni un control analógico. Deslice los faders de arriba hacia abajo y viceversa para ajustar la salida (nivel de variación) por canal.

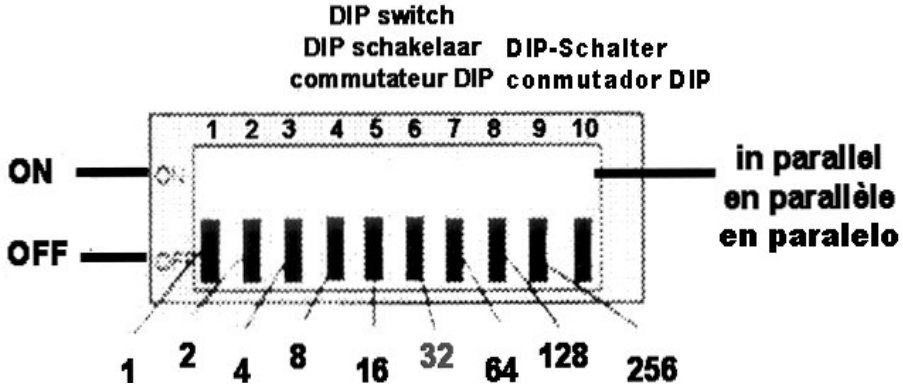
Precalentamiento : Permite ajustar el nivel de salida mín. (entre 0 y 50%). Esto prolonga la vida de las lámparas.

Entrada analógica : Conecte el controlador analógico según el esquema (véase bajo). El aparato provee el controlador de la alimentación DC necesaria.

Entrada DMX : El bloque de potencia puede recibir señales DMX512. Ajuste la dirección de arranque del aparato mediante los conmutadores DIP. Si el décimo conmutador se encuentra en la posición ON, todos los canales reaccionan simultáneamente y están instaurados en el mismo nivel.



Instaure la dirección DMX de arranque :



9 8 7 6 5 4 3 2 1	adress, adres, adresse, direccion, Eingang	9 8 7 6 5 4 3 2 1	adress, adres, adresse,direccion, Eingang
0 0 0 0 0 0 0 0 1	1	0 0 0 1 0 0 0 0 1	33
0 0 0 0 0 0 0 1 0	2	0 0 0 1 0 0 0 1 0	34
0 0 0 0 0 0 0 1 1	3	↓	↓
0 0 0 0 0 0 1 0 0	4	0 0 1 0 0 0 0 0 0	64
0 0 0 0 0 0 1 0 1	5	0 0 1 0 0 0 0 0 1	65
0 0 0 0 0 0 1 1 0	6	↓	↓
0 0 0 0 0 0 1 1 1	7	0 1 0 0 0 0 0 0 1	129
0 0 0 0 0 1 0 0 0	8	0 1 0 0 0 0 0 1 0	130
0 0 0 0 0 1 0 0 1	9	↓	↓
0 0 0 0 0 1 0 1 0	10	1 0 0 0 0 0 0 0 1	257
0 0 0 0 0 1 0 1 1	11	1 0 0 0 0 0 0 1 0	258
0 0 0 0 0 1 1 0 0	12	↓	↓
↓	↓	1 1 1 1 1 1 1 1 0	511
0 0 0 1 0 0 0 0 0	32	1 1 1 1 1 1 1 1 1	512

6. Limpieza y mantenimiento

1. Apriete bien las tuercas y los tornillos y verifique que no corren.
2. No modifique la caja, los soportes y las conexiones p.ej. no taladre agujeros adicionales en un soporte o no modifique las conexiones, etc.

3. No dañe los cables de alimentación. Contacte con un técnico especializado para instalar el aparato.
4. Desconecte el aparato de toda fuente antes de limpiarlo.
5. Limpie el aparato regularmente con un paño húmedo. Evite el uso de alcohol y de disolventes.
6. El mantenimiento debe llevarse a cabo por personal especializado. Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.

7. Especificaciones

Potencia de entrada máx.	230Vca/50Hz, tri- o monofásica, 60A
Número de canales	6
Carga total máx.	20A por fase
Corriente total máx.	máx. 10A por canal
Carga máx. por canal	2200W
Entrada & salida analógicas	conector DIN 8 polos (0-10Vcc)
Entrada & salida DMX	conector XLR 3 polos
Fusibles	disyuntor automático 20A
Dimensiones	482 x 391 x 89mm
Peso	8.0kg

Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

VDPDMXDP134 – 6-CHANNEL DIMMER PACK

1. Einführung & Eigenschaften

Wir bedanken uns für den Kauf des **VDPDMXP134** ! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.
Dieses kräftige und vielseitige Gerät verfügt über 6 Kanäle mit LED-Anzeige. Die Steuerung erfolgt über DMX oder einen analogen Eingang. Das Gerät hat eine Vorheiz-Funktion und einen 2-phasigen Leistungsausgang.
Überprüfen Sie zuerst, ob Transportschäden vorliegen. In diesem Fall, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und setzen Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

2. Sicherheitshinweise

Seien Sie vorsichtig bei der Installation : Fassen Sie keine Kabel an, die unter Strom stehen um einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag zu vermeiden.

Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Nässe.

Trennen Sie das Gerät vor Öffnen vom Netz.

- Installation und Wartung sind einer autorisierten Fachkraft vorbehalten.
- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Lassen Sie das Gerät solange ausgeschaltet, bis es die Zimmertemperatur erreicht hat.
- Der Aufbau des Gerätes entspricht der Schutzklasse I. Gemäß den Vorschriften muss das Gerät geerdet sein. Der elektrische Anschluss darf nur von einer Fachkraft durchgeführt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die anzuschließende Netzspannung nicht höher ist als die Netzspannung beschrieben im Punkt 7 “Technische Daten“.
- Achten Sie darauf, dass die Netzleitung nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden kann. Bei Beschädigungen soll eine Fachkraft das Kabel ersetzen.
- Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz. Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Griffffläche an und ziehen Sie nie an der Netzleitung.
- Beachten Sie, dass Schäden, die durch manuelle Veränderungen an diesem Gerät verursacht werden, nicht unter den Garantieanspruch fallen. Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.

3. Allgemeine Richtlinien

- Dieses Gerät ist ein Dimmerpack für den professionellen Einsatz auf Bühnen, in Discotheken, Theater, usw. Das **VDPDMXP134** ist nur für den Anschluss an einen AC-Strom von max. 230Vac/50Hz zugelassen und wurde ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen konzipiert.
- Vermeiden Sie Erschütterungen. Vermeiden Sie rohe Gewalt während der Installation und Bedienung des Gerätes.
- Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät keinem Staub, keiner Feuchtigkeit und extremen Temperaturen ausgesetzt wird.
- Das Gerät darf weder transportiert noch verwendet werden bei Temperaturen von < 5 und > dann 35°C.
- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Meist ist die Beschädigung des Gerätes das Ergebnis von unfachmännischer Bedienung.
- Verwenden Sie die Originalverpackung, wenn das Gerät transportiert werden soll.
- Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen beschrieben in dieser Bedienungsanleitung sonst kann dies zu Schäden am Produkt führen und erlischt der Garantieanspruch. Jede andere Verwendung ist mit Gefahren wie Kurzschluss, Brandwunden, elektrischem Schlag, Lampenexplosion, usw. verbunden.

4. Beschreibung

a) Frontplatte (siehe S. 2)

1. Automatische Stromunterbrecher 20A
2. Vorheiz-Regelung (max. 50%)
3. Spannungsversorgungsanzeige

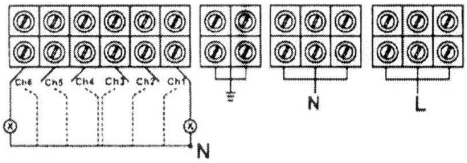
4. DMX-Anzeigen für DMX-Ausgangskanal
5. DMX "ON"-Anzeiger
6. Netzschalter
7. Ausgangs-Fader für DMX-Kanal : regeln Sie das Ausgangspegel (Dimmerniveau) jedes Kanals
8. DMX-Startadresse : Einstellung über DIP-Schalter
9. Last-Anzeiger

b) Rückseite (siehe S. 2, unten)

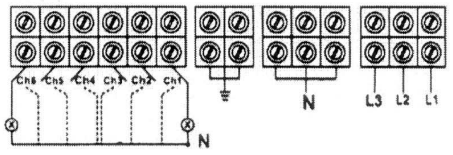
10. DMX-Ausgang (3-pol. XLR-Buchse)
11. DMX-Eingang (3-pol. XLR-Stecker)
12. Analoger Ausgang (0-10Vdc)
13. Analoger Eingang (0-10Vdc)
14. Box für Anschluss der Last

c) Anschlüsse

Einphasiger Leistungseingang



3-phasiger Leistungseingang



Entfernen Sie den Deckel und schließen Sie die Netzspannung und die Last an (siehe Schema, oben).

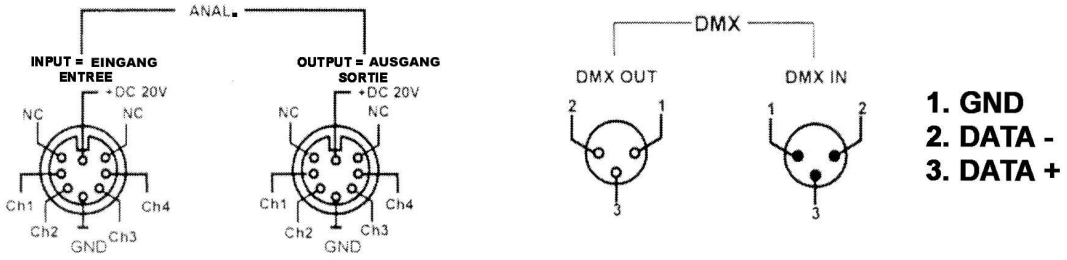
5. Bedienungsanleitung

Manuelle Bedienung : Manuelle Bedienung ist über die Kanalfader möglich wenn Sie weder die DMX-Steuerung, noch die analoge Steuerung verwenden. Schieben Sie die Fader nach oben oder nach unten um den Ausgang (Dimmerniveau) pro Kanal zu regeln.

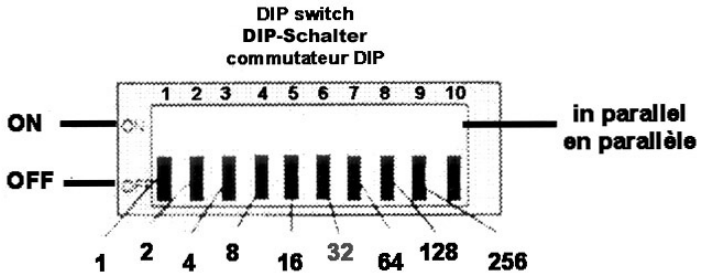
Vorheizung : Erlaubt Ihnen um das min. Ausgangsniveau zu regeln (zwischen 0-50%). Dies verlängert die Lebensdauer der Lampen.

Analoger Eingang : Schließen Sie den analogen Controller gemäß dem Schema (siehe unten) an. Das Gerät liefert DC-Stromversorgung für den Controller.

DMX-Eingang : Der Dimmer Pack kann DMX512-Signale empfangen. Regeln Sie die Startadresse des Gerätes mit den DIP-Schaltern. Wenn der 10. Schalter sich im ON-Stand befindet, und Sie bewegen einen der Schiebeschalter, dann reagieren alle Kanäle gleichzeitig und bekommen Sie alle denselben Wert.



DMX-Startadresse einstellen :



9 8 7 6 5 4 3 2 1	address, adres adresse	9 8 7 6 5 4 3 2 1	address, adres adresse
0 0 0 0 0 0 0 0 1	1	0 0 0 1 0 0 0 0 1	33
0 0 0 0 0 0 0 1 0	2	0 0 0 1 0 0 0 1 0	34
0 0 0 0 0 0 0 1 1	3	↓	↓
0 0 0 0 0 0 1 0 0	4	0 0 1 0 0 0 0 0 0	64
0 0 0 0 0 0 1 0 1	5	0 0 1 0 0 0 0 0 1	65
0 0 0 0 0 0 1 1 0	6	↓	↓
0 0 0 0 0 0 1 1 1	7	0 1 0 0 0 0 0 0 1	129
0 0 0 0 0 1 0 0 0	8	0 1 0 0 0 0 0 1 0	130
0 0 0 0 0 1 0 0 1	9	↓	↓
0 0 0 0 0 1 0 1 0	10	1 0 0 0 0 0 0 0 1	257
0 0 0 0 0 1 0 1 1	11	1 0 0 0 0 0 0 1 0	258
0 0 0 0 0 1 1 0 0	12	↓	↓
↓	↓	1 1 1 1 1 1 1 1 0	511
0 0 0 1 0 0 0 0 0	32	1 1 1 1 1 1 1 1 1	512

6. Reinigung und Wartung

1. Alle verwendeten Schrauben müssen fest angespannt werden und dürfen keine Rostspuren zeigen.
2. Das Gehäuse, die Linsen, die Montagebügel und der Montageort (z.B. Decke oder Gebinde) dürfen nicht angepasst werden, z.B. bohren Sie keine zusätzlichen Löcher in Montagebügel, verändern Sie die Anschlüsse nicht, usw.
3. Sorgen Sie dafür, dass die Netzkabel nicht beschädigt werden. Lassen Sie das Gerät von einer Fachkraft installieren.
4. Trennen Sie das Gerät vom Netz ehe Sie mit den Servicearbeiten anfangen.

5. Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel.
6. Die Wartung darf nur von einer Fachkraft durchgeführt werden. Bestellen Sie eventuelle Ersatzunterteile bei Ihrem Fachhändler.

7. Technische Daten

Max. Leistungseingang	230Vac/50Hz, 3-phasig oder einphasig, 60A
Anzahl der Kanäle	6
Anzahl der Kanäle	20A per Phase
Max. totaler Strom	max. 10A pro Kanal
Max. Last pro Kanal	2200W
Analoger Eingang & Ausgang	8-pol. DIN-Anschluss (0-10Vdc)
DMX-Eingang & -Ausgang	3-pol. XLR-Anschluss
Sicherungen	automatische Stromunterbrecher 20A
Abmessungen	482 x 391 x 89mm
Gewicht	8.0kg

Änderungen in Technik und Ausstattung ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.